

INHALT

DER LYRIKER LUCIAN BLAGA, Vorwort von Wolf Aichelburg
(LUCIAN BLAGA, POETUL; Prefață de Wolf Aichelburg 5

Aus dem Band

SÄNGE DES LICHTS (Din volumul POEMELE LUMINII) - 1919	
Der Eichbaum (GORUNUL)	13
Wir und die Erde (Noi și pământul)	14
Stille (Liniște)	15
Schöne Hände (Frumoase mâni)	16
Quelle der Nacht (Izvorul nopții)	17
Sehnsucht (Dorul)	18

Aus dem Band

DIE SCHRITTE DES PROPHETEN (Din volumul PAȘII PROFETULUI) - 1921	
Pan (Pan)	21
Sommer (Vară)	23
Gedanken eines Toten (Gândurile unui mort)	24
Berge, gebt mir einen Leib (Dați-mi un trup, voi munților)	26

Aus dem Band

DER GROSSE ÜBERGANG (Din volumul ÎN MAREA TRECERE) - 1924	
Der große Übergang (În marea trecere)	31
Die Seele des Dorfes (Sufletul satului)	33

Aus dem Band

**LOB DES SCHLAFES (Din volumul
LAUDA SOMNULUI) - 1929**

Schlaf (Somn)	37
Nachtgleiche (Echinocțiu)	38
In den Bergen (În munți)	39

Aus dem Band

**AN DER WASSERSCHEIDE (Din volumul
LA CUMPĂNA APELOR) - 1933**

Der Haiduck (Haiducul)	43
------------------------------	----

**Aus dem Band UNGEAHNTE STUFEN
(Din volumul NEBÄNUIȚELE TREPTE) - 1943**

Wacht (Veghe)	45
Grabschrift (Epitaf)	46

Aus dem Zyklus EISENZEIT

(Din ciclul VÂRSTA DE FIER) - 1940-1944

Die Brunnen (Fântânile)	49
-------------------------------	----

Aus dem Zyklus SCHIFFE MIT ASCHE

(Din ciclul CORĂBII CU CENUȘĂ)

Grabspruch für Eurydike (Epitaf pentru Euridike)	51
Vom Ursprung (Cântecul obârșiei)	52
Das Lied vom Schlaf (Cântecul somnului)	53
Weisheit des Gartens (Înțelepciune de grădină)	54
Sinn und Sinn (Tâlcuri)	55
Die Pilger (Pelerinii)	56
Verlorener Horizont (Orizont pierdut)	57
Die Eltern (Părinții)	58
Der Hund in Pompeji (Căinele din Pompei)	59

Aus dem Zyklus

DAS LIED VOM FEUER (Din ciclul CÂNTECUL FOCULUI)

Die Himmelsluft bewegt der Samen (Văzduhul semințe mișcă)	60
Die Allwissenden (Atotștiutoarele)	62
Neben einem Schmetterling (Lângă und fluture)	63
Der Hirsch (Cerbul)	64
Das Heimchen (Greierușa)	65
Tag der Gleiche (Zodia cumpenii)	66
Das Lied der Ähren (Cântecul spicelor)	67

Aus dem Zyklus

WAS DAS EINHORN HÖRT

(Din ciclul CE AUDE UNICORNUL)

Inscript auf ein neues Haus (Inscripție pe-o casă nouă)	68
Iberische Sonne (Soare iberic)	69
Die Quelle (Izvorul)	70

Aus dem Zyklus

DIE LETZTEN GEDICHTE

(ULTIMELE POEZII) - 1958-1960

Das Warten (Cântecul așteptării)	71
Der wunderbare Samen (Mirabila sămânță)	72
Berge und Wolken (Munți și nori)	74
In der Welt des Heraklit (În lumea lui Heraclit)	75
Sag es nicht zu laut, oh sag es lind (Spune-o-ncet, n-o spune tare) ..	76